

Ο ΕΞ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ ΑΣΤΡΟΛΑΒΟΣ

ΥΠΟ

ΠΕΡΙΚΛΕΟΥΣ ΡΕΔΙΑΔΟΥ

ΑΝΘΥΠΟΠΟΛΙΑΡΧΟΥ ΤΟΥ Β. ΝΑΥΤΙΚΟΥ

ΚΑΙ ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ ΤΗΣ ΓΕΩΔΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΤΑΡΟΓΡΑΦΙΑΣ ΕΝ ΤΗ Β. ΝΑΥΤΙΚΗ. ΣΧΟΛΗ.

Άπόσπασμα (σελ. 44-52, Πίναξ Χ) ἐκ τῆς συγγραφῆς τοῦ κ. I. ΣΒΟΡΩΝΟΥ,
Τὸ ἐν Ἀθήναις Ἐθνικὸν Λεχ. Μουσεῖον.



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΕΚΔΟΤΑΙ ΜΠΕΚ ΚΑΙ ΜΠΑΡΤ

1903

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΣ



Τι μου
και στην
της Αριάνη^η
στην Αριάνη^η
Περιπλωσ 22/11/3

Ο ΕΞ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ ΑΣΤΡΟΛΑΒΟΣ

ΥΠΟ

ΠΕΡΙΚΛΕΟΥΣ ΡΕΔΙΑΔΟΥ

ΑΝΘΥΠΟΠΟΛΟΙΑΡΧΟΥ ΤΟΥ Β. ΝΑΥΤΙΚΟΥ

ΚΑΙ ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ ΤΗΣ ΓΕΩΔΑΙΣΙΑΣ ΚΑΙ ΥΔΡΟΓΡΑΦΙΑΣ ΕΝ ΤΗ Β. ΝΑΥΤΙΚΗ ΣΧΟΛΗ.

•••
•••
*Απόσπασμα (σελ. 44-52, Πίναξ X) ἐκ τῆς συγγραφῆς τοῦ κ. I. ΣΒΟΡΩΝΟΥ,
Τὸ ἐν Ἀθήναις Ἐθνικὸν Αργ. Μουσεῖον.*



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΕΚΔΟΤΑΙ ΜΠΕΚ ΚΑΙ ΜΠΑΡΤ

1903

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΙ



Ο ΕΞ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ ΑΣΤΡΟΛΑΒΟΣ

‘Απόσπασμα (σελ. 44-52, Πίναξ X) ἐκ τῆς συγγραφῆς τοῦ κ. I. ΣΒΟΡΩΝΟΥ,

Τὸ ἐν Ἀθήναις Ἐθνικὸν Αρχ. Μουσεῖον.



α') Περιγραφὴ τοῦ δργάνου.

Μεταξὺ τῶν ἐκ τοῦ βυθοῦ τῆς θαλάσσης τῶν Ἀντικυθήρων ἔξαχθεισῶν ἀρχαιοτήτων συγκαταλέγεται περιεργότατον ἄλλ' ἀγνώστου σκοποῦ καὶ χρήσεως δργανον, τὸ δόποιον, καίτερο σχεδὸν καθ' ὅλοκληρίαν κατεστραμμένον ἐκ τῆς μακροχρονίου ἐν τῷ βυθῷ ἐν ἐπαφῇ μετὰ τοῦ θαλασσίου ὑδατος καὶ ὑπὸ πίεσιν πολλῶν ἀτμοσφαιρῶν διαμονῆς, ἐν τούτοις ἐνέκρυψε σύστημα μηχανικῆς κινήσεως θαυμάσιον. Περὶ τῆς πολυπλόκου ταύτης κινήσεως τῆς διὰ τοῦ ἐν λόγῳ δργάνου ἐπιτυγχανομένης οὐδαμοῦ ὑπάρχει καὶ ἡ ἐλαχίστη πληροφορία διωσδήποτε, ἥθελε δὲ τοῦτο ἀποκαλύψει πολύτιμον ἀληθῆς καὶ δλως ἀγνωστον σύστημα μηχανικόν, ἢν δὲν ἔξήγετο ἐκ τῆς θαλάσσης ἐντελῶς σχεδὸν κατεστραμμένον. Διότι ἀτυχῶς ἡ ἐπήρεια τοῦ θαλασσίου ὑδατος ἐσχημάτισεν διστρακώδεις ἐπικολλήσεις δαπάνῃ τῆς μεταλλικῆς ὕλης,

ἔξ ἦς τὸ δργανον κατεσκεύασται, καὶ ἐπομένως δυσχερέστατα ἀποσπωμένας καὶ μετὰ κινδύνου παραμορφώσεως τοῦ δργάνου, πανταχοῦ δὲ ἔξ ὅλοκλήρου μετεβλήθη ἡ σύστασις τοῦ μετάλλου ὑπὸ τὰς ἄνω ἐπηρείας οὕτως ὥστε νὰ θραύηται καὶ εἰς τὴν ἐλαχίστην βίαν, ἢν ἡδύνατο νὰ ἐπενέγκῃ ἡ χεὶρ τοῦ καθαριστοῦ ἐπ' αὐτοῦ ἐνιαχοῦ πάλιν ἐπὶ τοσοῦτον εἶναι διαβεβρωμένον τὸ μέταλλον, ὥστε ν' ἀπολέσῃ καὶ αὐτὴν ἀκόμη τὴν ἀρχικὴν μορφήν, ἢν ἔδωκεν αὐτῷ ὁ κατασκευαστής τέλος δ' αἱ πολλαπλαῖς πινακίσι καὶ ἐν εἴδει ὁδηγιῶν πρὸς χρῆσιν, ὃς θέλομεν ἴδει, τοῦ δργάνου ἐπιγραφαί, αἵτινες συνώδευον αὐτό, εἶναι σήμερον συμπεπιλημέναι ἐν ἀμόρφῳ κατὰ τὸ πλεῖστον μάζῃ.

Τὸ εὔρημα τῶν Ἀντικυθήρων ἀποτελοῦσι νῦν τρία κυρίως τεμάχια καὶ εἰς μικρὸς τροχός, χαρακτηριζόμενα ἐν τῷ πίνακι X διὰ τῶν γραμμάτων A, B, C, D, οὕτως ὥστε ἔκαστον τῶν γραμμάτων τούτων νὰ παριστᾶ ἀμφοτέρας τὰς ὄψεις ἐκάστου τεμαχίου (1-2). Τὰ



‘Ο ϑησαυρὸς τῶν Ἀντικυθήρων

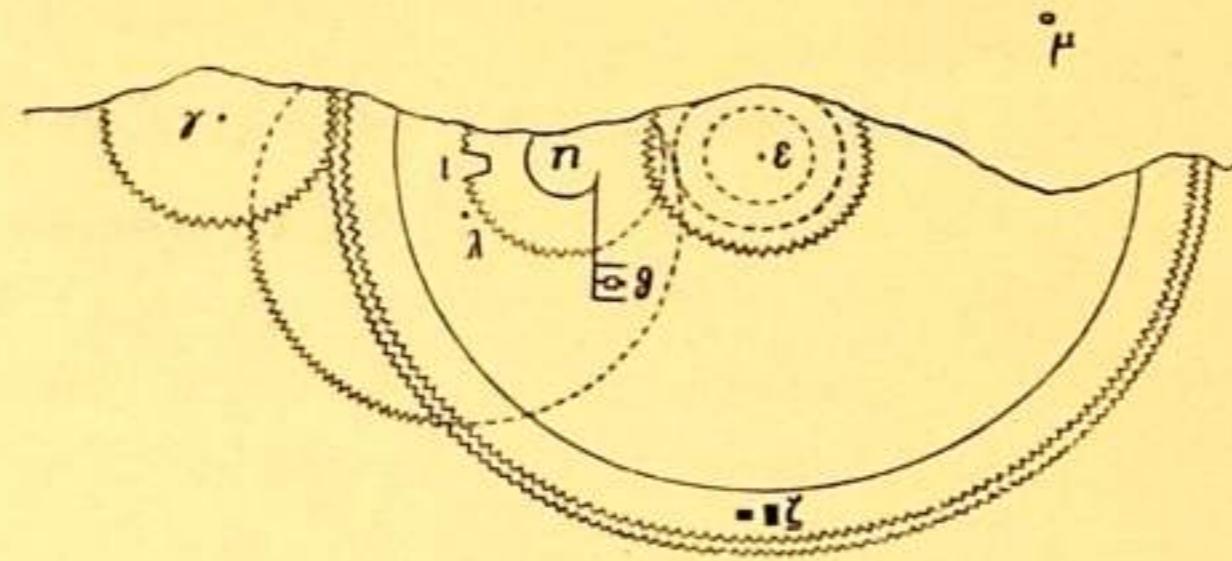
τεμάχια ταῦτα παρέχονται ἐν τῷ πίνακι ὑπὸ σμίκρυνσιν $\frac{1}{2}$.

Τὸ τεμάχιον Α ἀποτελοῦσι δύο ὁροθυγάνιοι ($0^{\text{m}}, 135 \times 0^{\text{m}}, 160$ περίπου) μεταλλικαὶ πλάκες ὡσεὶ δύο χιλιοστῶν πάχους, πρὸς ἄλλήλας ἥλωμέναι οὕτως, ὥστε ν’ ἀποτελῶσι μίαν ἔνιαίαν πλάκα, τῶν ἵχνῶν τῶν ἔνωτικῶν ἥλων διαφαινομένων ἔνιαχοῦ. Ἐπὶ τῆς μιᾶς ὅψεως (1) τῆς οὕτω σχηματιζομένης πλακὸς περιφέρεται περὶ κάθετον ἐπὶ τῆς πλακὸς καὶ ἐν τῷ μέσῳ αὐτῆς πόλον αἱ μέγας ὁδοντωτὸς τροχὸς διαμέτρου $0^{\text{m}}, 131$ μετὰ τεσσάρων ἀνισοπλατῶν ἀκτίνων πρὸς ὁρθάς. Διακρίνονται που καὶ που ἵχνη τῆς ἔνθετης πυξίδος, ἐν ᾧ ἡ τοῦ ἔντεθεμένον τὸ ὄργανον, ὡς ἐπίσης καὶ τις σχαστηρίᾳ β τηροῦσα τὸν τροχὸν παράλληλον τῷ ἐπιτέδῳ τῆς πλακὸς κατὰ τὴν περιφορὰν αὐτοῦ φαίνεται δὲ ὅτι πλείονες τοιαῦται σχαστηρίαι ἔνυπηρχον. Ἐπὶ πλέον εἰς γ πρὸς τὰ δεξιὰ καὶ ἄνω εὑροῦται ὡσεὶ ἡ πλήμνη ἑτέρου μικροῦ ὁδοντωτοῦ τροχοῦ καταστραφέντος καὶ ἄλληλου χουμένου μετὰ τοῦ μεγάλου, ἦ, ὅπερ καὶ πιθανώτερον, ἡ κεφαλὴ τοῦ πόλον μικροῦ τροχοῦ ἐπὶ τῆς ἑτέρας ὅψεως (2) ὅμοιαγῶς τούτῳ φαινομένου. Ἐκ τῶν ὀστορακωδῶν ἐπικολλήσεων, αἵτινες ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ὅμοιογενῶς καλύπτουσι τὴν ὅψιν ταύτην ἀναπτυγμέναι ἐλευθέρως, συνάγεται ὅτι ἡ ὅψις αὗτη τοῦ ὄργανου διετέλει ἐν ἐλευθέρᾳ ἐπαφῇ μετὰ τοῦ θαλασσίου ὕδατος, ὅπερ διέβρωσε τὸ μεταλλικὸν λεπτὸν ἐπικάλυμμα τῆς πυξίδος. Τέλος εἰς τὸ ἀριστερὸν μέρος τῆς ὅψεως ταύτης καὶ περὶ τὸ μέσον αὐτῆς ἐγείρεται προσθήκη τις, ἡτις ὁρομένη ἐκ τοῦ πλαγίου φαίνεται ἔχουσα τὴν μορφὴν περίπου τοῦ σχ. 1, ἐνῷ παρ’ αὐτὴν ἴσταται εἰς

στυλίσκος· σκοπὸς τῆς προσθήκης ταύτης φαίνεται ὅτι εἶναι, ὅπως ὑποβαστάζῃ κυλινδρικὸν ἄξονα διαμέτρου 3 ἑκατ. περίπου, φέροντα ἐν τῷ μέσῳ ἐγκάθισιν, ἐντὸς τῆς ὅποιας ἐνεκάθητο κλείς τις τῆς

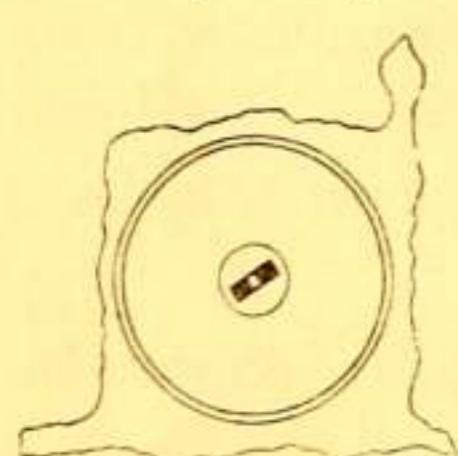
μορφῆς τοῦ σχ. 2, δι’ ἣς παρείχετο εἰς τὸν ἄξονα τοῦτον περιστροφικὴ κίνησις, μεταδιδομένη πιθανῶς εἰς τὸν μέγαν τροχὸν τῆς 1 ὅψεως. Τέλος ἐπὶ τοῦ τροχοῦ καὶ παρὰ τὴν προσθήκην φαίνεται ἔτερος κάθετος ἐπ’ αὐτοῦ διπλοῦς στυλίσκος ὑψους ὡσεὶ 3 ἑκατ., δρῦσιν οίονει σκοπευτικὴν γραμμὴν παρὰ τὴν προσθήκην ταύτην.

Τοῦ αὐτοῦ τεμαχίου Α ἡ 2 ὅψις παρέχει τὰ πλειότερα ἵχνη τοῦ πολυπλοκωτάτου μηχανῆματος ἐπὶ τῆς ἑτέρας τῶν δύο πλακῶν, αἵτι-



Σχ. 3. (Εἰκ. 39)

νες ἀποτελοῦσι τὸ τεμάχιον Α. Ἡ ὅψις αὗτη (σχ. 3) ἀποκαλύπτει κύκλον διαμέτρου περίπου $0^{\text{m}}, 104$ περὶ πόλον ε, τοῦ δποίου ἡ ὁδοντωτὴ περιφέρεια φέρει ἐπ’ αὐτῆς δακτύλιον ἐπίσης ὁδοντωτόν, διμόκεντρον τῷ κύκλῳ καὶ ἐπικεκολλημένον αὐτῷ κατά τι μικροτέρας ἡ αὐτὸς διαμέτρου. Ο ὁδοντωτὸς οὗτος δακτύλιος φέρει ὁροθυγανικὰς δύο ἑτέρας μικρὰς ἔξοχὰς ζ. Τὸ ἥμισυ σχεδόν τοῦ κύκλου τούτου μετὰ τῶν ὁδοντωτῶν περιφερειῶν ἐλλείπει, ἀποσπασθὲν μετ’ ἄλλου τεμαχίου μὴ εὐρεθέντος. Ἐπὶ τοῦ κύκλου τούτου εὑρίσκεται ἐπὶ πλέον εἰς μικρὸς ὁδοντωτὸς τροχίσκος η διαμέτρου ὡσεὶ $0^{\text{m}}, 028$, συγκρατούμενος διά τινος σχαστηρίας τηρουμένης εἰς τὴν θέσιν διὰ τῆς ἐφηλίδος θ, ἐνῷ εἰς γ διακρίνεται μικρὸς τροχίσκος, οὗ ἡ κεφαλὴ τοῦ πόλον φαίνεται ἐπὶ τῆς ὅψεως 1 εἰς γ. Ο τροχίσκος η φέρει ἐντομὴν τετραγωνικὴν ι, ἡλληλουχεῖτο δ’ οὗτος μεθ’ ἑτέρου τροχίσκου κεκαλυμμένου καὶ εὑρισκομένου περὶ τὸ κέντρον ε τοῦ κύκλου μετὰ τῶν ὁδοντωτῶν περιφερειῶν καὶ ὑπὲρ αὐτόν. Ἐπὶ τῆς ὅψεως ταύτης καὶ εἰς κ διακρίνεται σύμβολόν τι προέχον τῆς μορφῆς ΗΙ, ὅπερ κατὰ πᾶσαν πιθανότητα ἀνῆκεν εἰς τὴν ἐσωτερικὴν ὅψιν



Σχ. 1 (Εἰκ. 37). Σχ. 2 (Εἰκ. 38)



'Ο ϑησαυρὸς τῶν Ἀντικυνθήρων

τῆς ἑτέρας πλακὸς τοῦ αὐτοῦ τεμαχίου, ἐνῷ πρὸς τὸ μέσον τῆς ὄψεως ταύτης καὶ πρὸς τὰ κάτω εὑρίσκονται λεύφανα ἐπιγραφῆς. Τέλος δρωμένου πλαγίως τοῦ τεμαχίου τούτου φαίνεται ὅτι ὑπὸ τὸν κύκλον εὑρίσκονται ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ πόλου ε τοῦ κύκλου δύο τροχίσκοι διαμέτρων περίπου 0^m, 025 καὶ 0^m, 020, ἐξ ὧν ὁ εἰς ἡλληλουχεῖτο μεθ' ἐνὸς ὀδοντωτοῦ τροχοῦ περὶ πόλον τὸν λ ὑπὸ τὸν κύκλον μετὰ τῶν ὀδοντωτῶν περιφερειῶν εὑρισκόμενον καὶ μὴ φαινομένου ἐν τῷ σχήματι, δ' ἑτερος ἵσως ἡλληλουχεῖτο μεθ' ἑτέρου τροχίσκου, οὗ ὁ πόλος μόλις διακρίνεται εἰς μ. Εἰς ν τέλος διακρίνεται ἵχνος ἐνὸς ἐνωτικοῦ τῶν δύο πλακῶν ἥλου.

Τὸ τεμάχιον Β παρουσιάζει δμοίως δύο ἀξιοσημειώτους ὄψεις. Ἐπὶ τῆς 1^{ης} ὄψεως, ἣν παρέχομεν ἐπίσης καὶ ἐν πίνακι IX (6) εἰς τὸ πραγματικὸν μέγεθος, φαίνονται ἀσαφῆ λίαν τμήματα ἐπιγραφῆς ἐκ τῆς ὀπισθίας ὄψεως, ἐπομένως ἀντιστρόφως, ἀτινα μετὰ κόπου ἀναγνωσθέντα ὑπὸ τοῦ κυρίου Σβορώνου τῇ βοηθείᾳ ἐν τισι τοῦ κ. A. Wilhelm ἔχουσιν ὡς ἔξῆς ἐν εὐθείᾳ ἀντιγραφῆ:

1	ΕΑΝΤΗΝΔ	...
	ΔΕΚΑΥΠΤΟΛ	...
	ΥΠΟΔΕ	...
	Α	...
5	Ε	...

	C	...

10

	ΟΑΛ	...
	ΠΡΟΕΧΟΝ	Σ
	ΦΕΡΕΙΩΝ	...
15	ΤΟΣΤΟΔΕ	...
	ΤΗΣΑΦΡ	...
	ΤΟΥ	Σ
	ΓΝΩΜΟ	...
	Y	Σ
	ΗΛΙΟΥΑΚΤΙΝ	...
20	ΝΗΛΙΟΝ	...
	YAP	...
	-	ΤΟΔΕ
	AΠΟ	...
	...	MEN

	ΔΕ	ON
24	MENA	...

1	Ἐὰν τὴν διοπτείαν ἢ διόπτραν;	1...
	δεκα	ὑπολ(ογίζειν);
	ὑπὸ	δὲ τὴν
5	α	...
	ε	...
	(στίχοι 6-11 ὀλοσχερῶς ἐφιμαρμένοι)	
	. δ ἀλ	...
	προέχον[το]ς ..	
	[περι]φερειῶν	
15	τος τὸ δὲ . . .	
	τῆς Ἀφρ	...
	του Σ	
	[μοιρο]γνωμό[νιον], (ὅταν) ν[πει]σ[δυομένας] ἵδης τὰς τοῦ	
	ἥλιον ἀκτῖν[ας] ἐξ ὧ (;)]ν ἥλιον . . .	
20 ναρ τὸ δὲ . απο	
 μεν	
 δε . ον	
24 μενα	

Ἐπὶ τῆς 2 ὄψεως τοῦ αὐτοῦ τεμαχίου φαίνονται πλείονες δμόκεντροι βαθέως κεχαραγμένοι καὶ κατὰ 0^m, 006 ἀλλήλων διεστηκότες κύκλοι, οἵτινες πιθανῶς ἐχρησίμευον ὡς ἴμυντηρίαι, ἐφ' ὧν ἐβάδιζεν ἀκίς τις εὑρισκόμενη εἰς τὸ ἑτερον τῶν περιάτων διχαλωτοῦ πολυσυνθέτου δείκτου δ, κινητοῦ περὶ ἄξονά τινα β ἐκκέντρως πρὸς τὸν ἄξονα α τῶν δμοκέντρων κύκλων διατεταγμένον καὶ δι' ὀδοντωτῶν τροχίσκων ἐφωδιασμένον, 0^m, 023 δὲ διαμέτρου. Υπὸ τὸν ἄξονα α διακρίνονται ὥσει ἵχνη ἑτέρου ὀδοντωτοῦ τροχίσκου ἐκ τοῦ πλαγίου δρωμένου τοῦ τεμαχίου.

Τὸ τεμάχιον C ἐπὶ μὲν τῆς 1 ὄψεως φέρει ἵχνη ἐπιγραφῆς κατ' εὐθεῖαν ἀναγινωσκομένης, ἐξ ἣς δ κ. Σβορώνος διέκρινε μόλις τὰ γράμματα

.....	ΠΟ
.....	ΙΚΟΜΑ
.....	ΙΝΩΝ (λευκὸν)
	(μία λευκὴ γραμμὴ)
.....	ΞΩ . . . ΤΑΝ
.....	ΟΠ

ἥτις ἐπιγραφὴ εἶναι τμῆμα πλειόνων ἐπιγραφῶν, ἐπὶ δὲ τῆς 2 ὄψεως ἕνα προέχοντα

¹ Ως πρὸς τὰς συμπληρώσεις Ἰδέ τὴν ἐν σελ. 50 σημείωσιν 1 τοῦ κ. Σβορώνου.



'Ο ϑησαυρὸς τῶν Ἀντικυνθήρων

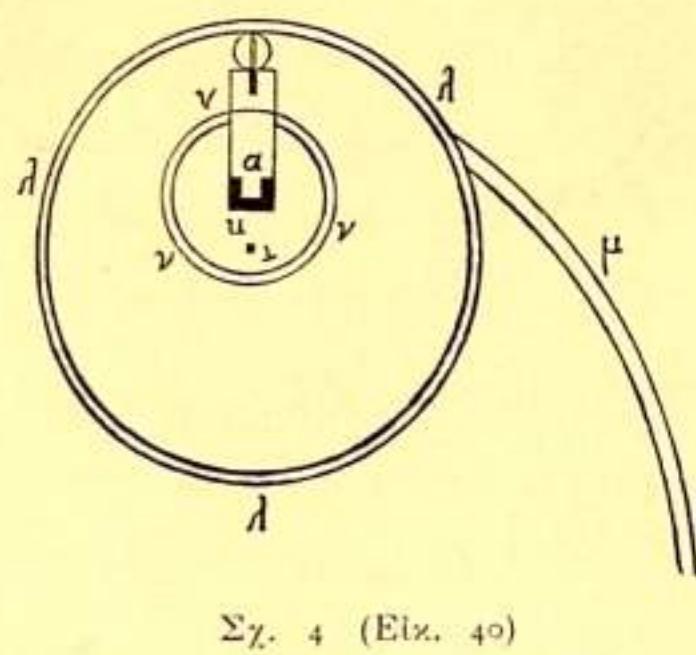
κύκλον λλ, οὗ τὸ κέντρον εύρισκεται εἰς κ, τέμνοντα ἑτέραν προέχουσαν καμπύλην μη κατὰ τὸ σχ. 4. Πλησίον τοῦ κέντρου τοῦ προέχοντος κύκλου ἀναγινώσκεται ἐν Τ, φαίνεται δὲ κινουμένη καὶ βαίνουσα ἀπὸ τοῦ σημείου α, εύρισκομένου εἰς ἀπόστασίν τινα ἀπὸ τοῦ κέντρου κ, ώσεὶ γραφίς τις. Ἀπὸ τοῦ πόλου α τῆς γραφίδος ταύτης ὡς ἀπὸ κέντρου ἥτο ἐντὸς τοῦ προέχοντος κύκλου ἐκκέντρως πρὸς αὐτὸν ἔγγεγραμμένος μικρὸς κύκλος νν ἀπεσπασμένος ἥδη, οὗ ἵχνος μόνον ἀμυδρὸν ἀλλὰ χαρακτηριστικὸν διαφαίνεται.

Τέλος ὁδοντωτὸς τροχίσκος Δ ὧσεὶ 0^μ,022 διαμέτρου φαίνεται συμπληρῶν τὸ ὅλον.

β') Παρατηρήσεις περὶ τοῦ δργάνου.

Παρατηρητέον νῦν :

Α') "Οτι τὸ ὅργανον ἐφέρετο ἐντὸς ξυλίνης πυξίδος, ἀκριβῶς ώς σήμερον φέρονται ἐπὶ τῶν πλοίων τὰ πρὸς χρῆσιν αὐτῶν ναυτικὰ ὅργανα, καὶ ὅτι ἥτο τοῦτο ἐφωδιασμένον δι' ὄδηγιῶν χρήσεως. "Οτι δὲ αἱ ὄδηγίαι αὗται ἀφεώρων εἰς τὸ ἐν λόγῳ ὅργανον, καίτοι ἐκ τοῦ γεγονότος μόνον ὅτι αἱ ἐν ἐπιγραφαῖς ἐπὶ πινακίδων ὄδηγίαι εὑρέθησαν ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ ἀκριβῶς εἰς ὅ καὶ τὸ ὅργανον σημείου συμπεπιλημέναι καὶ ἀρρήκτως μετ' αὐτοῦ συνδεδεμέναι τεκμαίρεται, ἐπὶ πλέον ἀποδείκνυται ἐναργῶς ἐκ τῆς εἰκαζομένης θέσεως, ἦν τὰ τεμάχια εἰχον πρὸς ἄλληλα εύρισκόμενα ἐν τῷ βυθῷ, ἔνθα μεταξὺ τῶν τεμαχίων τούτων Α καὶ C ἀφ' ἐνδὸς καὶ B ἀφ' ἑτέρου ἥσαν αἱ ἐπιγραφαί, ώς ἔξαγεται ἐκ τῶν ἔξης συλλογισμῶν. Ἐπειδὴ ἡ ἐπὶ τῆς 1 ὕψεως τοῦ τεμαχίου C σχεδὸν κατεστραμμένη ἐπιγραφὴ ἀναγινώσκεται ἀπ' εύθείας, φανερὸν ὅτι ἡ 2 ὕψις τοῦ αὐτοῦ τεμαχίου C εὑρίσκετο ἐν ἐπαφῇ μετὰ τῆς 2 ὕψεως τοῦ τεμαχίου A, ἀφ' οὗ ὅμοιώς



Σχ. 4 (Εἰκ. 40)

τότε ἀπ' εύθείας καὶ ὅμοιαγῶς φαίνονται τὰ γράμματα τοῦ πρὸς τὸ μέσον τῆς ὕψεως 2 τοῦ τεμαχίου A τιμήματος ἐπιγραφῆς, διακρίνονται δὲ καὶ τινα ἀποτυπώματα ἐκ τῆς 2 ὕψεως τοῦ τεμαχίου C. Τέλος ἐπειδὴ ἡ ἐπὶ τῆς 1 ὕψεως τοῦ τεμαχίου B ἐπιγραφὴ ἀναγινώσκεται ἀντεστραμμένη, φανερὸν ὅτι ἡ ὕψις 2 τοῦ τεμαχίου B ὑπερέκειτο οὕτως, ὥστε μεταξὺ τοῦ τεμαχίου τούτου B καὶ τῶν λοιπῶν δύο A καὶ C ἐμεσολάβει ἡ ἐπιγραφὴ, ἦτις πιθανὸν νὰ μὴ ἥτο μία ἀλλὰ πλείονες. "Οτι δὲ τὸ τεμάχιον τοῦτο B ἀνῆκεν εἰς τὸ αὐτὸν ὅργανον, φαίνεται καὶ ἐκ τῆς ταυτότητος κατά τε τὴν κατασκευὴν καὶ τὴν διάμετρον τῶν ἀξόνων β (τεμ. B, ὕψις 2^a) καὶ τῆς ἐν τῷ σχήματι 2 παρισταμένης κλειδός, ἦτις μετέδιδεν εἰς τὸν ἐπὶ τῆς προσθήκης (σχ. 1) ἀξονα τὴν κίνησιν. Καὶ ἄλλη τέλος παρατήρησις ἐπικυροῦ ὅτι αἱ ἐπιγραφαὶ ἀφεώρων εἰς τὸ ὅργανον ἐπ' αὐτῶν ἀναγινώσκεται ἡ λέξις «[περι]φερεῖων», ἦτις βεβαίως ἀριθμός εἰ νὰ ἀποδοθῇ εἰς τὰς ἐπὶ τῆς 2 ὕψεως τοῦ τεμαχίου B συγκεντρικὰς περιφερείας, ἀς ἴμυντηρίας ώνομάσαμεν, ώς ἐπίσης καὶ ἡ λέξις «προέχον[τος]», ἦτις χαρακτηρίζει τὸν ἐπὶ τῆς 2 ὕψεως τοῦ τεμαχίου C κύκλον, ὃν καὶ ἡμεῖς προέχοντα ώνομάσαμεν, διότι πράγματι εἶναι τοιοῦτος ἐκ κατασκευῆς.

Β') "Ο ἐπὶ τῆς 2 ὕψεως τοῦ τεμαχίου B ἀξων β εἶναι, ώς εἴπομεν ἥδη, τῶν αὐτῶν διαστάσεων ώς ἡ ἐν τῇ προσθήκῃ εἰσαγομένη κλείς (σχ. 1). Ἐντεῦθεν τὸ ἐνδόσιμον ὅτι πρόκειται περὶ τοῦ αὐτοῦ ἀξονος θραυσθέντος κατὰ τὸ ναυάγιον καὶ ὅτι κατὰ τὴν χρῆσιν τοῦ ὅργανου τὸ τεμάχιον τοῦτο B διετύθετο καθέτως πρὸς τὴν ἐπιφάνειαν τῶν πλακῶν τοῦ τεμαχίου A, οὕτως ὥστε ὁ ἀξων τῆς προσθήκης μετέδιδε τὴν ἦν ἐκ τοῦ ἀξονος β τῆς 2 ὕψεως τοῦ τεμαχίου B ἐλάμβανε κίνησιν.

Γ') "Η ἀναγινωσκομένη ἐν ταῖς ἐπιγραφαῖς λέξις [μοιρο]γγωμό[ηνον] παρέχει τὸ ἐνδόσιμον ὅτι τὸ ὅργανον ἥτο ἐφωδιασμένον διὰ μοιρογνωμονίου.

Δ') Αἱ ἐπιγραφαὶ κατὰ τὸν κ. Σβορῶνον



'Ο θησαυρὸς τῶν Ἀρτικυθήρων

δυνατὸν νὰ χρονολογηθῶσι καὶ μέχρι τῶν χρόνων τοῦ Μαξίμου καὶ Γορδιανοῦ (235-244 μ. Χ.), ἥτοι τὴν τρίτην μ. Χ. ἐκατονταετηρίδα. "Οσον ἀφορᾶ ὅμως εἰς τὸ σύμβολον Η, ὅπερ ἀναγινώσκεται ἐπὶ τοῦ τεμαχίου Α ἐπὶ τῆς 2 ὅψεως εἰς κ, εἶναι ἀξιοπαρατήρητον ὅτι τοῦτο δὲν εἶναι Η τέλειον, ὅπερ αὐτοτελῶς ἔξεταξόμενον ἦδυνατο νὰ ἐκληφθῇ ὡς παριστῶν τὸ ζῷδιον τοῦ Ζυγοῦ καθ' ἥν εἶχον οἱ ἀρχαῖοι συνήθειαν, ὡς ἐπίσης καὶ οἱ Πέρσαι¹, νὰ παριστῶσι καὶ διὰ γραμμάτων τὰ ζῷδια ὡς πληροφορούμενα ὑπὸ Τεύκρου τοῦ Βαβυλωνίου καὶ ἔξ εἰκοσαέδρου, οὗ δὲ κ. Franz Boll² παρέχει ἀπεικόνισιν, ἀλλ' οὐδὲ ἀραβικὸν γράμμα εἶναι τοῦτο. Υποθέτομεν λοιπὸν ὅτι πρόκειται περὶ συμβόλου ἢ μονογραφήματος τοῦ κατασκευαστοῦ, τόσῳ μᾶλλον, ὅσῳ τὸ σύμβολον τοῦτο κατὰ τὴν ἡμετέραν ἀντίληψιν εὑρίσκεται ἐπὶ τῆς ἐσωτερικῆς ἐπιφανείας τῆς μιᾶς τῶν πλακῶν, αἵτινες ἀποτελοῦσι τὸ τεμάχιον Α, τῆς εὑρισκομένης ἐν ἐπαφῇ μετὰ τῆς ἐσωτερικῆς ἐπίσης ἐπιφανείας τῆς ἑτέρας τῶν πλακῶν τούτων, οὕτως ὥστε, ἀν δὲν ἐθραύστητο τυχαίως ἡ μία τῶν πλακῶν ἐκείνων κατὰ τὸ σημεῖον τοῦτο, θὰ παρέμενε κεκρυμμένον τὸ σύμβολον. "Οσον ἀφορᾶ τέλος εἰς τὸ γράμμα Τ, τὸ εὑρισκόμενον παρὰ τὸ κέντρον τοῦ προέχοντος κύκλου τῆς 2 ὅψεως τοῦ τεμαχίου Κ, ὑποθέτομεν ὅτι καὶ τοῦτο ἥτο τεθειμένον συνθηματικῶς, ὅπως διευκολύνῃ τὴν λύσιν καὶ ἀριστίν τοῦ ὁργάνου.

Ε') Τὸ μέταλλον τῆς κατασκευῆς τοῦ ὁργάνου εἶναι χαλκὸς καὶ πιθανώτατα μόνον αὐτὸς εἴτε καθαρὸς εἴτε ἀκόμη ἐν κράματι μετὰ κασσιτέρου, οἷον ἀνέκαθεν ἔξεμεταλλεύοντο ἐκ τῶν ὁρυχείων τῆς Cornwallis Φοίνικες καὶ Ρωμαῖοι τοιαῦτα δ' ἥσαν τὰ κράματα ὀρειχάλκου τῆς ἀρχαιότητος καὶ ἐκ τοιούτου ὀρειχάλκου κατεσκευάζοντο τὰ ὅμοίας φύσεως ἐργαλεῖα, οὓδαμοῦ δὲ φαίνεται ἵχνος σιδήρου, πολλῷ δ' ὀλιγώτερον χάλυβος.

¹ Chardin, Voyages, tom. V. p. 84.

² Sphaera, Neue griech. Texte u. Untersuch. zur Gesch. d. Sternbilder (1902) p. 470.

Γ') Ἐκ τοῦ ὅτι ὁ μέγας τροχὸς τῆς 1 ὅψεως τοῦ τεμαχίου Α δὲν εἶναι πλήρης ἀλλ' ἀκτινωτὸς δύναται τις νὰ ὑποθέσῃ ὅτι τοῦτο ἐγένετο πρὸς ἐπίτευξιν μεῖζονος ἐλαφρότητος τοῦ ὁργάνου, ἀφοῦ ἄλλως τε φαίνεται ἐν τῇ κατασκευῇ πάντων τῶν μερῶν τοῦ ὁργάνου προσπάθεια τοιαύτη τοῦ κατασκευαστοῦ.

γ') Γενικαὶ σκέψεις ἐπὶ τοῦ προορισμοῦ καὶ τῆς χρήσεως τοῦ ὁργάνου.

Καὶ ἀν ἀκόμη παραδεχθῶμεν ὅτι τὸ ὁργάνον ἐκεῖνο δὲν ἀνήκεν εἰς τὸ πλοῖον χρησιμεύον εἰς τὸν πλοῦν, ἀλλ' ὅτι ἀπετέλει μέρος τῆς συλλογῆς τῶν ἀρχαιοτήτων, ἥν μετέφερε τὸ ναυαγῆσαν πλοῖον ἀκόμη καὶ κατὰ γρόνους πολὺ τῆς Γ' μ. Χ. ἐκατονταετηρίδος μεταγενεστέρους, ὅπωσδήποτε παρατηρητέον ὅτι πρὸς τὸ ἐν Ἀντικυθήραις εὑρεθὲν ὁργανὸν παρόμοιον οὐδὲν διεφύλαξαν ἡμῖν αἱ περιγραφαὶ ἀλλ' οὐδὲ τὴν ἐλαχίστην νύξιν ὅτι ὑπῆρξεν εἰς τὴν ἀρχαιότητα τόσῳ πολυσύνθετον ὁργανὸν ἦδυνήθημεν νὰ ἀνεύρωμεν. Διὰ τοῦτο, καίτοι ὡς ἐκ τῆς μεγίστης φύορᾶς, ἥν τοῦτο ἔχει ὑποστῆ, δὲν δύναται τις νὰ μορφώσῃ ἴδεαν ἀσφαλῆ περὶ τοῦ τρόπου τῆς λειτουργίας τοῦ ὁργάνου τούτου, ἐν τούτοις πρέπει νὰ χαρακτηρισθῇ ὡς μεγίστης ἀξίας εὔρημα· διότι εἶναι τόσῳ λεπτῆς κατασκευῆς καὶ ἐν σχέσει πρὸς τὰς διαστάσεις αὐτοῦ, καὶ ἀνεξαρτήτως αὐτῶν, παρέχει ἴδεαν τόσον πολυπλόκου κινήσεως, ὥστε οὐδὲν τῶν εἰς τὴν ἀρχαιότητα ἀναφερομένων γνωστῶν μηχανημάτων καὶ πόρων μεν νὰ παραβληθῇ πρὸς αὐτὸ δύναται. Τὰ ὑπὸ Ἀριστοτέλους καὶ "Ἡρωνος τοῦ Ἀλεξανδρέως" ἐν τε τοῖς *Ἀντικυθηρικοῖς* καὶ *Πνευματικοῖς* αὐτοῦ ἀναφερόμενα, τὰ ὑπὸ Ἀθηναίου τοῦ μηχανικοῦ καὶ λοιπὰ¹ ἀκόμη καὶ πολεμικὰ ὁργανα γνωστὰ σήμερον Βίτωνος, Ἀπολλοδόρου κλπ., ὡς ἐπίσης καὶ τὰ ὑπὸ τοῦ Βιτρουβίου ἀναφερόμενα, οὐδὲ τὴν ἐλαχίστην παρουσιάζουσιν διμοιότητα πρὸς τὸ ὁργανὸν τῶν Ἀντικυθήρων, ὅντα ἐν σχέσει πρὸς αὐτὸ κατασκευῆς βαναυσοτάτης, ἀφοῦ ἀντὶ

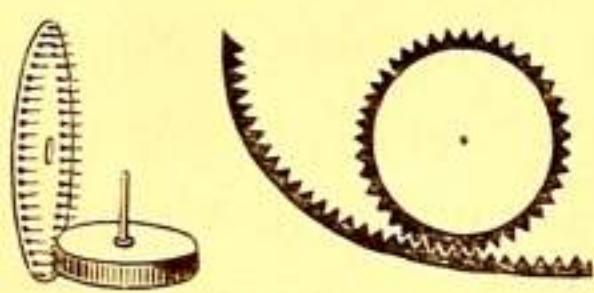
¹ Veteres mathemat. Par. 1693.



'Ο ϑησαυρὸς τῶν Ἀντικυνθίων

τῶν λεπτοτάτων ὀδοντωτῶν τροχῶν τῶν θαυμασίως ἄλληλου χουμένων τῆς Ἀντικυνθηραϊκῆς ἀρχαιότητος, τὰ μᾶλλον πολύπλοκα ὀδοντώματα, ἀτινα ἡδυνήθημεν ν' ἀνεύρωμεν, εἶναι τὰ ἐν σχ. 5 παριστώμενα παρ' Ἡρωνι τῷ Ἀλεξανδρεῖ στοιχειωδέστατα τοιαῦτα. Καθ' ἡμᾶς λοιπὸν πρόκειται περὶ ἀγνώστου μηχανήματος, περὶ οὗ οὐδὲ ἡ ἐλαχίστη ὑποψία ὅτι κατὰ τὴν ἀρχαιότητα ὑπῆρξε πρὸ τῆς ἀνελκύσεώς του ἐξ Ἀντικυνθίων ἡδύνατο νὰ γεννηθῇ, καίτοι

εὔκόλως ἐκ πρώτης ὄψεως ἄγεταί τις εἰς τὸ συμπέρασμα, ὅτι τὸ ὄργανον τοῦτο ἀναφέρεται εἰς χρόνους πολὺ μεταγενεστέρους διότι



Σχ. 5 (Εἰκ. 41)

πράγματι, καίτοι οὐδαμοῦ ἐνδεικνύει καὶ τὸ ἐλάχιστον ἵχνος ἐλατηρίου, ἐν τούτοις παρέχει πλείστην διμοιότητα πρὸς σύστημα ὀδοντωτῶν τροχῶν ἀπλοῦ συγχρόνου ὠρολογίου, ἥθελομεν δ' ἀδιστάκτως σχετίσει τοῦτο πρὸς μεταγενέστερον ὠρολόγιον καὶ ἀναδράμει εἰς τὴν ἴστορίαν τῶν ναυτικῶν χρονομέτρων τοῦ Harrison, ἀν ὁ κ. Σβιορώνος δὲν ἐπληροφόρει ἡμᾶς, ὅτι αἱ συνοδεύουσαι τὸ ὄργανον ἐπιγραφαὶ πρὸς ὅδηγίαν τοῦ χειριστοῦ κατέρχονται τὸ πολὺ εἰς τοὺς χρόνους τῆς Γ' μ. Χ. ἐκατονταετηρίδος, διότε οὕτε τὰ γαλυβικὰ ἐλατήρια, οὕτε οἱ όυθμισταὶ καὶ αἱ διαφυγαί, ἀπαραίτητα διὰ τὴν διμαλὴν καὶ μακρὰν ὀπωσδήποτε κίνησιν ἐνὸς χρονομέτρου ὑπῆρχον ἀκόμη, ὅπως στηριχθῇ ἡ ὁροκίνδυνος ἰδέα, ὅτι πρόκειται περὶ αὐτοκινήτου ὠρολογίου, καὶ ἀναδράμῃ τις οὕτω εἰς τὴν ἴστορίαν τῆς ἔξελιξεως τῶν σημερινῶν ὠρολογίων καὶ χρονομέτρων.

'Ἐπιχειροῦντες διμοις νὰ μελετήσωμεν τὸ ὄργανον τοῦτο παρατηροῦμεν, ὅτι ὑπάρχουσι δεδομένα τινὰ ἐπιτρέποντα νὰ περιορίσωμεν αἰσθητῶς τὸν ὁρίζοντα τῶν παρατηρήσεων καὶ ἐν τῇ ἐρεύνῃ ἡμῶν νὰ στραφῶμεν πρὸς ὠρισμένην διεύθυνσιν. Πράγματι τὸ ὄργανον τοῦτο εὑρεθὲν ἐν ναυαγίῳ καὶ μάλιστα συνεσκευασμένον ἐντὸς ξυλίνης πυξίδος καθ' ὃν τρό-

πον ἀρμόζει νὰ φέρωνται, καὶ φέρονται ἀκόμη καὶ σήμερον, τὰ ναυτικὰ ὄργανα ἐνδον, παρέχει τὸ ἐνδόσιμον ὅτι ἦτο ὄργανον χρήσιμον εἰς τὸ πλοῖον. Ναυτικὸν ὄργανον διμοις διετηρήθη ἡμῖν γνωστὸν ἐκ τῆς ἀρχαιότητος μόνον δρομόμετρόν τι πρὸς μέτρησιν τῶν διανυομένων διαστημάτων κατὰ ἔηραν καὶ θάλασσαν παρὰ Βιτρουβίῳ· ἡμεῖς τούλαχιστον δὲν γνωρίζομεν ἔτερον ναυτικὸν ὄργανον¹. 'Αλλ' ἔκτὸς τοῦ ὅτι τὸ δρομόμετρον τοῦτο θὰ ἦτο πολὺ μικρᾶς χρήσεως ἐνδον ἐνεκα τῆς κατασκευῆς αὐτοῦ, ὡς ἄλλως τε θεωρεῖ αὐτὸ καὶ ὁ Galiani, ἀφ' ἐτέρου ἦτο βαναυσότατον ἐν συγκρίσει πρὸς τὸ Ἀντικυνθηραϊκὸν ὄργανον καὶ κατ' ἀνάγκην μεγίστων ἐν σχέσει πρὸς αὐτὸ διαστάσεων, ἀφοῦ ἀναφέρονται ἐν τῷ δρομομέτρῳ ἐκείνῳ τροχοὶ διαμέτρου 4 ποδῶν. "Ωστε ἀναμφιβόλως δὲν πρόκειται περὶ τοῦ ὄργανου ἐκείνου.

'Αφ' ἐτέρου αἱ ἐπιγραφαὶ ἀναγνωσθεῖσαι ὑπὸ τοῦ κ. Σβιορώνου παρέχουσιν ἐκ τῶν λέξεων τῆς Ἀφροδίτης, [μοιρο] γνωμό [τιον], ἥλιον ἀκτῆνα, ἥλιον, τὸ ἐνδόσιμον ὅτι πρόκειται περὶ ὄργανου ἀστρονομικοῦ. Εὔτυχῶς διμοις ἐκ τῶν ἀστρονομικῶν ὄργάνων τῶν ἀρχαίων τὰ πλεῖστα μέν εἰσι γνωστά, ὅσα δὲ δὲν διασφέζονται εἰμὴ εἰς ἀτελεῖς σημειώσεις, παρέχουσιν ἐπαρκὲς ἐνδόσιμον ὅπως μορφωθῇ ἡ πεποίθησις ὅτι ταῦτα πάντα ἦσαν ἀπλούστατα κυρίως σκιοθηρικὰ ὄργανα ἀνευ οὐδενὸς μηχανισμοῦ, ὃν ἡ τε ἀκρίβεια καὶ χρησιμότης ἐνέκειτο ἐν τῇ τελειότητι τῆς κατασκευῆς τῶν σχημάτων καὶ τῶν διαστάσεων αὐτῶν ἐπὶ πᾶσι δὲ πάντα ἀνεξαιρέτως ἐστεοῦντο ὀδοντωμάτων μέχρις αὐτῶν τῶν μεγάλων ὑδραυλικῶν ὠρολογίων ἀναφορικῶν τε καὶ κοινῶν, ὃν ἐπαρκεῖς εἰκόνας ἐρμηνευτικὰς παρέχει ὁ Perault².

Οἱ γνώμονες, οἱ παραλλακτικοὶ κανόνες καὶ τὸ ἀστρολάβον ὄργανον τοῦ Πτολεμαίου (Almageste), ὡς καὶ ἡ λοιπὴ χορεία τῶν παρὰ

¹ Del architettura libri dieci di M. Vitruvio Polioni, trad. e com. dal March. B. Galiani, 1854, lib. X, cap. IX.

² Les dix livres d'architecture de Vitruve, par Perault, sec. éd. pl. LVII.



'Ο ϑησαυρὸς τῶν Ἀντικυθήρων

Βιτρουβίῳ ἀναφερομένων ὁργάνων οὐδὲ τὴν ἐλαχίστην ἔχουσι συγγένειαν πρὸς τὸ ὁργανον τῶν Ἀντικυθήρων, ὅντα ἀπλᾶ, ἀπλούστατα, οὐδόλως κατὰ τὴν κατασκευὴν πολυσύνθετα, ἐστερημένα δὲ παντάπασιν ὁδοντωτῶν τροχῶν.

Τὸ μόνον ἀστρονομικὸν ὁργανον ὅπερ φαίνεται πως πολύπλοκον, καίπερ ἐστερημένον παντὸς ὁδοντωτοῦ τροχοῦ, εἶναι δὲ ἀστρολαβῖος. Ἀλλὰ καὶ τούτου ἡ περιγραφή, ἡ κατασκευὴ καὶ αὐτὴ ἡ ἔξελιξις εἶναι τελείως γνωστή. Εἴτε ὑπὸ τοῦ Ἀλεξανδρέως Ἰωάννου τοῦ Φιλοπόνου¹ περιγράφεται οὗτος, εἴτε ὑπὸ τοῦ Aboul-Hassan² καὶ τοῦ Joān. de Roias³ πολλοὺς αἰώνας κατόπιν, εἶνε εἰς καὶ δὲ αὐτὸς ἀστρολαβῖος ἐν ταῖς γενικαῖς γραμμαῖς αὐτοῦ τελείως γνωστὸς καὶ ἵσως μέχρις ἐλαχίστων λεπτομερειῶν⁴. Ἀφ' ἣς δὲ ἐποχῆς τὸ πρῶτον ἐφηρμόσθησαν ὑπὸ Ἀπολλωνίου τοῦ Περγαίου ἡ Ἰππάρχου αἱ στερεογραφικαὶ προβολαὶ ἐν τῷ ἀστρολάβῳ πρὸς ἐπίλυσιν τοῦ τριγώνου τῆς θέσεως ἡ ἀστρονομικὸν ἄλλως τριγώνου, μέχρις ὅτου περιῆλθεν εἰς χεῖρας τῶν Ἀράβων, Ἰσπανῶν καὶ Πορτογάλων, μέχρις ὅτου δὲ εἰσαχθεὶς ἐν τῇ ἀστρονομίᾳ ὑπολογισμὸς καὶ ἴδιως αἱ ἐργασίαι τῶν Purbach καὶ Regiomontanus⁵ κατέστησαν αὐτὸν ἀπλούστατον μόνον ὑψομετρικὸν ἐργαλεῖον, δὲ ἀστρολαβῖος ὑπῆρξεν εἰς καὶ δὲ αὐτὸς πάντοτε ἐφωδιασμένος διὰ τῆς διόπτρας, τῶν τυμπάνων καὶ τῆς ἀράχνης. Τοῦτο ἔκτὸς τοῦ δὲ ὑποστηρίζεται ὑπὸ τῶν Sédillot, Tannery, Wolf κτλ., εὐκόλως ἄλλως τε καὶ ἐκ τῆς συγκριτικῆς μελέτης φαίνεται. Οὐδαμοῦ ἐν τούτοις ἐπὶ τῶν ἀστρολάβων ὑπάρχει ἐλάχιστον ἔγνος ὁδοντώματος, οὐδὲ κάνει ἐχρειάζετο τοιοῦτο, πολλῷ δὲ ὀλιγώτερον πολλαπλῶν ὁδοντωτῶν τροχῶν,

¹ Rhein. Mus. für Philol. Band II 1839.

² Mémoires prés. à l'Acad. des Inscriptions. sér. I. vol. I p. 1.

³ Joannis de Roias, Comment. in astrolabium. Lutetiae MDLII.

⁴ Περὶ τῶν ἀστρολάβων ἔχομεν σωρείαν πραγματεῖῶν. Ἐκτὸς Ἰωάννου τοῦ Φιλοπόνου ἔγραφαν ἐπὶ αὐτῶν Νικηφόρος δὲ Γρηγορᾶς, Γεώργιος Χρυσοκόρης, Köbel, Hermann, Stößler, Ritter, Klavius κλπ., ὑπάρχουσι δὲ ὑπὲρ τὰς 20 ἀνέκδοτοι ἀραβικαὶ, περσικαὶ κλπ. πραγματεῖαι εἰς τὰς διαφόρους βιβλιοθήκας.

⁵ Wolf, Gesch. d. Astron. p. 86.

ἀφοῦ οὗτοι, ἔξαιρουμένου τοῦ ὑψομετρικοῦ γαρακτῆρος αὐτῶν, δὲν ἀπετέλουν εἰμὴ γραφικὴν κατασκευὴν τοῦ τριγώνου τῆς θέσεως κατὰ πολύπλοκον τρόπον. Καὶ περὶ τούτου βεβαιούμεθα οὐ μόνον ἐκ τῶν περιγραφῶν, ἀλλὰ καὶ ἐξ αὐτῶν τῶν σφραγιδών ὁργάνων ἐν τε Γαλλίᾳ καὶ ἀλλαχοῦ, ὡς ἐπίσης καὶ ἐν τῷ μουσείῳ τῆς Γεωγρ. καὶ Ἰστορ. Ἐταιρείας τῆς Λισαβῶνος, ἐν ᾧ καὶ τῶν ἐλλειπόντων ὁργάνων ὑπάρχει ἀναπαράστασις. Ἀφ' ἑτέρου εἶναι γνωστὸν ὅτι τὸ πολύπλοκον τῆς χρήσεως τῶν τοιούτων ἀστρολάβων ἐδικαιολόγει τὴν συνύπαρξιν ὁδηγιῶν ἐν πινακίσιν, αὐταὶ δέ, ὅπερ καὶ ἀξιοπαρατήρητον, αἱ ἀναγνωσθεῖσαι λέξεις εὑρίσκονται ἀκριβῶς ἐν τῷ κειμένῳ τῆς περὶ ἀστρολάβου πραγματείας Ἰωάννου τοῦ Φιλοπόνου, ὡς παρετήρησεν δὲ κ. Σβορῶνος¹. Ἀφ' ἑτέρου ή λέξις [μοιρο]γνωμό[νιον] φαίνεται ἀκριβῶς ἐνδεικνύουσα ὅτι τὸ ὁργανον ἦτο ἐφωδιασμένον

¹ Ο κ. Σβορῶνος σημειοῦται ἡμῖν τὰς ἔξης ἀναλογίας καὶ δυνατὰς συμπτώσεις τῶν λειψάνων τῆς ἐπιγραφῆς τοῦ ὁργάνου πρὸς τὸ τοῦ Φιλοπόνου κείμενον «Περὶ τῆς τοῦ ἀστρολάβου χρήσεως καὶ κατασκευῆς καὶ τῶν ἐν αὐτῷ καταγεγραμμένων» (Rhein. Mus. B. II, 1839). Η ἀρχὴ τῆς ἐπιγραφῆς (ὅτι δὲ πρόκειται περὶ ἀρχῆς δηλοῦται ὑπὸ τοῦ ἄνω κενοῦ) Εἳν τὴν δ... (στίχ. 1) ὅμοιάζει πρὸς τὰς ἀρχὰς τῶν πλείστων περὶ τῆς χρήσεως κεφαλαίων τοῦ Φιλοπόνου, ἀρχομένων διὰ τῶν εἰ καὶ ἔαν, π. χ. σελ. 136 καὶ 144: εἰ μὲν οὖν σελ. 169: εἰ δὲ ἐρωτᾶς σελ. 147: ὑπόκειτο οὖν, ζητεῖν ἡμᾶς σελ. 139: ἔαν τε ἡμερινὴ εἴη ἡ διοπτεία, ἔαν τε νυκτερινὴ σελ. 156: ἔαν μὲν ἔχω τοῦ ἰσημερινοῦ σελ. 158: εἰ βούλει γινώσκειν κτλ.. Στίχ. 2: δεκα ὑπολ... = Φιλοπόνου σελ. 135: ἐν τοῖς τριμητριαῖς εἰς δέκα —, τὰ δώδεκα ζώδια —, ἐπτὰ καὶ δέκα — καὶ σελ. 149: εἰς τὰ δώδεκα. Στίχ. 14 [περὶ] φερειῶν = Φιλοπόνου σελ. 146: ἡ ἐπανεστηκυῖα περιφέρεια τῷ ἐπιπέδῳ. Σελ. 147: ἡ εἰρημένη περιφέρεια. Στίχ. 16 Τῆς Ἀφρ... = Φιλοπόνου σελ. 170: (δ ἀστήρ) ἡ Ἀφροδίτη σελ. 171: ἐπὶ τοῦ Ἀρεως καὶ τῆς Ἀφροδίτης. Στίχ. 18: [μοιρο]γνωμό[νιον] = Φιλοπόνου, σελ. 130: ἐφ' ὃν τὸ τῆς διόπτρας πίπτει μοιρογνωμόνιον. Σελ. 137: καθ' ἥν ἐπεσε τὸ μοιρογνωμόνιον. Σελ. 140: ἐν τῶν μοιρογνωμονίων ἐν τῷ μοιρογνώμονι. Ἐπίσης ἐν σελ. 142, 143, 145, 147, 148 κτλ.. Στίχ. 19: [Οταν ἴδῃς ὑπεισδυομένας τὰς τοῦ;] ἡλίου ἀκτῖνας ἔξι δῆν ἡλιον... = Φιλοπόνου. Σελ. 158: Οταν ἴδης τὴν τοῦ ἡλίου ἀκτῖνα ὑπεισδυομένην ἐντὸς τῆς ἄνωθεν διπτῆς τοῦ κανονίου. Σελ. 136: ἡ ἀκτὶς εἰσβαλοῦσα διὰ τοῦ πρὸς τῷ ἡλιῷ τῆς διόπτρας τριπύματος. — ἐπενθείας γινομένης τῷ ἡλιῷ τῆς διόπτρας, τοῦ ἡλίου ἡ ἀκτὶς. — αἱ ἀκτῖνες τοῦ ἡλίου προσβάλλωσιν. — ὑπὸ τοῦ ἡλίου καταλάμπεσθαι. — διοπτευόμενος δὲ ἡλιος. — τὸ πρὸς τὸν ἡλιον νεῦον κτλ.. Σελ. 160: Στῆθι πρὸς τὸν ἡλιον, κτλ. κτλ..



'Ο θησαυρὸς τῶν Ἀντικυθήρων

διὰ μοιρογνωμονίου, ὅπερ ἦτο ἀπαραίτητον ἐπὶ τοῦ ἀστρολάβου καὶ εὔρηται ὡς οὐσιωδεστάτῃ λέξις παρὰ Φιλοπόνῳ.

Ἐκ τούτων ἔπειται ὅτι, τῶν ἐπιγραφῶν αἵτινες ἀπετέλουν μέρος τοῦ ὁργάνου ἀναγομένων εἰς τὴν Γ' μ. Χ. ἐκατονταετηρίδα, τὸ ὁργανον ἔπρεπε νὰ εἶναι ἀστρονομικὸν καὶ ὅτι ἦτο ἐφωδιασμένον διὰ μοιρογνωμονίου καὶ κατὰ συμπερασμὸν καὶ διὰ διόπτρας. Πρόκειται λοιπὸν πιθανῶς περὶ ὁργάνου ὑψομετρικοῦ, οὐ ἡ ἵτυς κατεστράφη, ἀτε κειμένη ἐπὶ τῆς ἔξωτάτης τοῦ ὁργάνου περιφερείας, ως πληροφορούμενα παρὰ Ἰωάννου τοῦ Φιλοπόνου ὅτι συνέβαινε καὶ ἐπὶ τοῦ ὑπὸ αὐτοῦ περιγραφομένου διμοίως ὑψομετρικοῦ ὁργάνου. Ἐπειδὴ δὲ πάντα τὰ διμοίας φύσεως ὁργανα, δι' ὃν ἐλαμβάνετο τὸ ὑψος ἀπὸ τοῦ ὁρίζοντος ἀστέρος τινός, ὀνόμαζον ἀστρολάβους, τῆς λέξεως ταύτης ἀποδιδομένης κυρίως εἰς τὰ ὁργανα, ἀτινα εἶχον τὴν ἴκανότητα νὰ ὑψομετρῶσι τοὺς ἀστέρας¹, καὶ ὡς τοιαύτη ἀποδίδεται ἡ λέξις αὕτη ὑπὸ Ἰωάννου τοῦ Φιλοπόνου, Aboul Hhassan, Joannes de Rosis² κλπ., εἰς τοὺς ὑπὸ αὐτῶν περιγραφομένους ἀστρολάβους, ως ἐπίσης καὶ εἰς τὸ μεταγενέστερον ἀπλούστατον ὁργανον, οὗ ὀραίαν μορφὴν παρέχει τὸ ἐν Ἀγγλίᾳ σφεζόμενον καὶ τῷ Drake δωρηθὲν astrolabium· διὰ τοῦτο εἰς τὸ ὁργανον τῶν Ἀντικυθήρων προσδιάζει, νομίζομεν, τὸ ὄνομα ἀστρολάβος.

Καθ' ὅσον ὅμως ἀφορᾶ εἰς τὰ δυσεξήγητα ὄδοντώματα, περὶ προσομοίων τοῖς ὅποιοις οὐδεμίᾳ ὑπάρχει που νῦν, ἀλλὰ καὶ περὶ τῆς λειτουργίας τῶν ὅποιων ὡς ἐκ τῆς φθιορᾶς τοῦ ὁργάνου οὐδεμίαν ἀσφαλῆ ἴδεαν δυνάμεθα νὰ

¹ Ο Tannery (Recherches sur l'histoire de l'astronomie ancienne, p. 71) ἴσχυροίζεται ὅρθιτατα ὅτι ἡ ὀνομασία ἀστρολάβον, ἡ σφεζόμενη ἐν τῇ Μεγάλῃ συντάξει (VI) τοῦ Πτολεμαίου, δὲν εἶναι αὐθεντικὴ καὶ ὅτι εἰς τὸ γνωστὸν κρικωτὸν ὁργανον δέον ν' ἀποδοθῇ ἡ ὀνομασία μόνον ὁργανον, ἀφοῦ ἄλλως τε ἐν τῷ κειμένῳ φέρεται ἡ λέξις αὕτη ἀστρολάβον ὡς ἐπίθετον τῶν δύο μόνον ἐκ τῶν πολλῶν κρίκων τοῦ ὁργάνου. Συνηγοροῦντες ὑπὲρ τῆς γνώμης ταύτης προσθέτομεν ὅτι εἰς τοὺς ὑψομετρικοὺς μόνον κρίκους εἶχεν ἀποδοθῇ τὸ ἐπίθετον τοῦτο. Πρβλ. Revue de Philol. 1888 p. 61.

² Illustris viri Ioannis de Rosis Commentarium in astrolabium.

σχηματίσωμεν, ὑποθέτομεν ὅτι ταῦτα εἶχον σκοπόν, ὅπως ἀπὸ τοῦ λαμβανομένου ὑψους τοῦ ἀστέρος προσδιορίζηται πιθανῶς διὰ δεικτῶν παρ' αὐτῶν λαμβανόντων τὴν κίνησιν ἡ ὥρα, ἵσως δὲ καὶ τὸ γεωγραφικὸν πλάτος τοῦ τόπου καθ' ὃν ἐγένετο ἡ παρατήρησις¹, προσδιορισμὸς ἄλλως τε ἀρχαιότατα γνωστὸς διὰ τοῦ μεσημβρινοῦ ὑψους τοῦ ἥλιου². Ἐχομεν δὲ τὴν ἴδεαν ὅτι καὶ τὸ ἀξιοὺν ἀκόμη τοῦ παρατηρουμένου ἀστέρος ἔξήγετο, ἐξ οὗ ἐν σχέσει πρὸς τὴν χαρασσομένην ὑπὸ τῆς τρόπιδος αὐλακα ἔξετιματο ἡ γωνία τῆς πλεύσεως τοῦ πλοίου εἰς ὀντικατάστασιν τῆς ἀπαραιτήτου πυξίδος κατὰ τοὺς ἀρχαίους πλοῖς, ως ἄλλως τε θέλομεν δείξει προσεχῶς ἐν ἴδιαιτέρᾳ ἡμέρᾳ μελέτῃ. Υποθέτομεν δηλαδὴ ὅτι κατ' ἀρχὰς ἐλαμβάνετο τὸ ὑψος τοῦ ἀστέρος διὰ τοῦ ὁργάνου τούτου, ὅπερ ἀστρολάβον κατ' ἐπέκτασιν ὀνομάζομεν, ἐρρυθμίζετο εἴτα τὸ ὁργανον ἀναλόγως τῆς ἐποχῆς τοῦ ἔτους, ἐξ ἣς ἔξαρτάται ἡ κλίσις τοῦ ἀστέρος καὶ τοῦ πλάτους τοῦ τόπου, οὕτως ὥστε ἐκ τῶν τριῶν στοιχείων, τοῦ πλάτους, τοῦ ὑψους καὶ τῆς ἐποχῆς τοῦ ἔτους κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς παρατηρήσεως τὰ ὄδοντώματα μετέδιδον τὴν κίνησιν καὶ διέθετον εἰς τὰς καταλλήλους θέσεις δείκτας τινὰς ἀναλόγους ἵσως πρὸς τοὺς τῶν σημερινῶν ὀρολογίων, οἵτινες παρεῖχον τὸν χρόνον κατὰ τὴν στιγμὴν καθ' ἣν ἐγίνετο ἡ παρατήρησις μετὰ μείζονος προσεγγίσεως ἢ ὁ κοινὸς ἀστρολάβος καὶ τὸ ἀξιοὺν ἢ ἀντιθέτως τὸ πλάτος. Ἡ δὲ συνύπαρξις τῶν διδηγιῶν τῆς χρήσεως τοῦ ὁργάνου δικαιολογεῖται οὕτω προκειμένου περὶ ὁργά-

¹ Εἶνε ἄξιον παρατηρήσεως ὅτι, ἀν ὑποτεθῆ τὸ ὁργανον ἐξαρτώμενον κατὰ τὴν χρῆσιν ἀπὸ τῆς χειρὸς ως ὁ κοινὸς ἀστρολάβος, οὕτως ὥστε ἡ γραμμὴ τῆς ἀρτήσεως παράλληλος οὖσα πρὸς τὴν μείζονα τῶν διαστάσεων τοῦ ὁργάνου νὰ διέρχηται διὰ τοῦ κέντρου τοῦ βάρους αὐτοῦ, αἱ ἀκτῖνες τοῦ μεγάλου τροχοῦ τῆς 1 ὄψεως τοῦ τεμαχίου Α σχηματίζουσι μετὰ τοῦ ὁρίζοντος γωνίαν 37—39 μοιρῶν, ὅσον δηλαδὴ εἶναι τὸ πλάτος τῶν ἐλληνικῶν θαλασσῶν, εἰς ἣς ἐναντίησε τὸ πλοῖον. Πιθανὸν λοιπὸν νὰ εἴχε χρησιμοποιηθῆ τελευταίως τὸ ὁργανον εἰς εὑρεσιν τοῦ πλάτους τοῦ πλοίου, ὅπερ ἵσως ἐδεικνύετο διὰ δείκτου διμοταγῶς τῇ ἀκτῖνῃ τοῦ τροχοῦ τεταγμένου.

² Αἰγυπτίου, Ἐρμηνεία τῆς τοῦ ἀστρολάβου χρήσεως: Rhein. Mus. 1839. ἐ. ἀ. — Bailly, Hist. de l'astr. vol. III p. 110.



'Ο μησανρὸς τῶν Ἀντικυθήρων

νου δυνατούμενου κατὰ τὴν χρῆσιν, ὡς ἐπίσης συνέβαινε καὶ εἰς τὸν κοινὸν ἀστρολαβον, ἐνῷ αἱ ὁδηγίαι αὗται θὰ παρεῖλκον ἐντελῶς προκειμένου περὶ ὁργάνου αὐτομάτως λειτουργοῦντος δι' ἐλατηρίου ἢ ἄλλως ἀφ' ἑαυτοῦ ὡς τὰ σύγχρονα ὠρολόγια.

Δηλαδὴ ἀντὶ τῆς ἐπιλύσεως τοῦ ἀστρονομικοῦ τριγώνου τοῦ καὶ ἄλλως τριγώνου τῆς θέσεως καλουμένου γραφικῶς, ὡς ἐγίνετο διὰ τῶν στερεογραφικῶν προβολῶν τῶν τυμπάνων καὶ τῆς ἀράχνης τοῦ κοινοῦ ἀστρολάβου, ἢ ἀντὶ τῆς δι' ὑπολογισμοῦ, δστις σήμερον εἶναι ἐν χρήσει μετὰ τὰς καταπληκτικὰς ἔκτοτε προόδους τῆς ἀστρονομίας, ἐπιλύσεως αὐτοῦ, διὰ τοῦ ὁργάνου τῶν Ἀντικυθήρων ἐπελύετο τὸ τρίγωνον τοῦτο μηχανᾶς, παρεχομένου τοῦ ἀληθοῦς χρόνου τῆς στιγμῆς τῆς παρατηρήσεως ἀντὶ τοῦ μέσου τοιούτου τοῦ παρεχομένου εἰς πᾶσαν στιγμὴν ὑπὸ τῶν σημερινῶν ὠρολογίων ὡς ἐπίσης καὶ τοῦ πλάτους καὶ ἀξιμούθ, δπερ παρείχετο καὶ εἰς τὸν μεταγενεστέρους τῶν ἐλληνικῶν ἀραβικοὺς ἀστρολάβους καὶ ἦτο καθ' ἡμᾶς μεγίστης σπουδαιότητος.

"Ἄλλως τε δὲν ἔχομεν μόνον τὸν ἐλληνικὸν καὶ ἀραβικὸν ἀστρολαβον οὕτως εἰπεῖν στερεοτύπους, πρὸς τὰς διαστάσεις τῶν δοτίων παραδόξως πλησιάζουσιν αἱ διαστάσεις τοῦ ὁργάνου τῶν Ἀντικυθήρων, ὧσανεὶ πάντα τὰ ὄργανα ταῦτα ἥσαν προωρισμένα νὰ πληρῶσι τὰς αὐτὰς συνθήκας². Ἐκτὸς τοῦ ἀστρολάβου ὁργά-

νου τοῦ Ἰππάρχου¹ ἢ ἀπλῶς ὁργάνου παρέχει ὁ Συνέσιος, ἐπίσκοπος Κυρηνῆς, ἔτερον ἀστρολαβον πολὺ διάφορον τοῦ ὑπὸ Ἰωάννου τοῦ Φιλοπόνου περιγραφομένου, ἀφοῦ οὗτος ἐβασίζετο οὐχὶ ἐπὶ τῶν στερεογραφικῶν προβολῶν, ἀλλ' ἐπὶ κωνικῆς ἀναπτύξεως². "Ωστε ἡ φαντασία ἀφίετο ἐλευθέρα πρὸς ἐπίλυσιν τοῦ αὐτοῦ προβλήματος διαφοροπότερος διὰ τῶν ἀστρολάβων, τῶν δοτίων παρ." Αραφιν εἰδικοὶ μάλιστα ὑπῆρχον κατασκευασταὶ ἔχοντες τὸ ἴδιαίτερον ἐπώνυμον astharlabi. Πιθανῶς λοιπὸν πρόκειται περὶ μηχανικοῦ ἀστρολάβου ἢ μᾶλλον ὠρολογίου καὶ οὐχὶ περὶ αὐτομάτως λειτουργοῦντος, ὡς τὰ σημερινὰ ὠρολόγια, ἀλλὰ στηριζομένου ἐπὶ τῆς ὑψομετρήσεως τῶν ἀστέρων.

"Οπωσδήποτε ὑφίσταται ἀπόλυτος ἀνάγκη νὰ καθαρισθῇ τὸ ὄργανον, πρᾶγμα δύσκολον μέν, οὐχὶ δ' ὅμως καὶ ἀδύνατον. Πιθανὸν δὲ τότε νὰ προκύψωσιν ἄλλαι ἐνδείξεις μεταβάλλουσαι τὰς σκέψεις ταύτας. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἐκ τῆς σημερινῆς αὐτοῦ καταστάσεως τοιαῦται εἶναι αἱ ἐπὶ τῇ βάσει αὐτοῦ τούτου καὶ τῶν ἀναγνωσθεισῶν ἐπιγραφῶν, τῶν τοσοῦτον συμπιπτουσῶν πρὸς φράσεις τῶν ἀρχαίων περιγραφῶν τῆς κατασκευῆς καὶ χρήσεως τῶν ἀστρολάβων, διαμορφούμεναι περὶ τοῦ ὁργάνου σκέψεις.

¹ Κλαυδ. Πτολεμ. Μαθ. Σύντ. par Halma, annotée par Delambre.

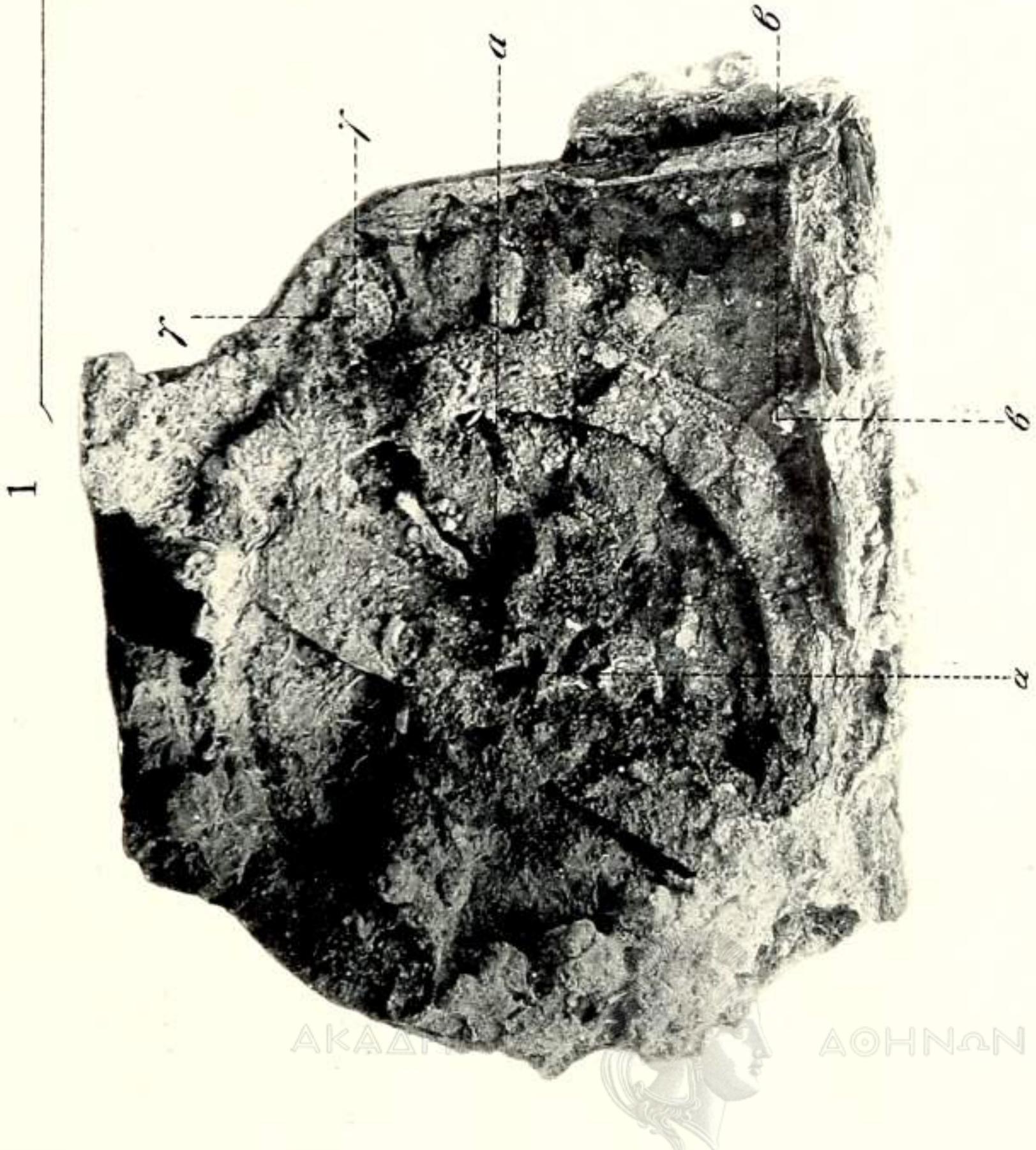
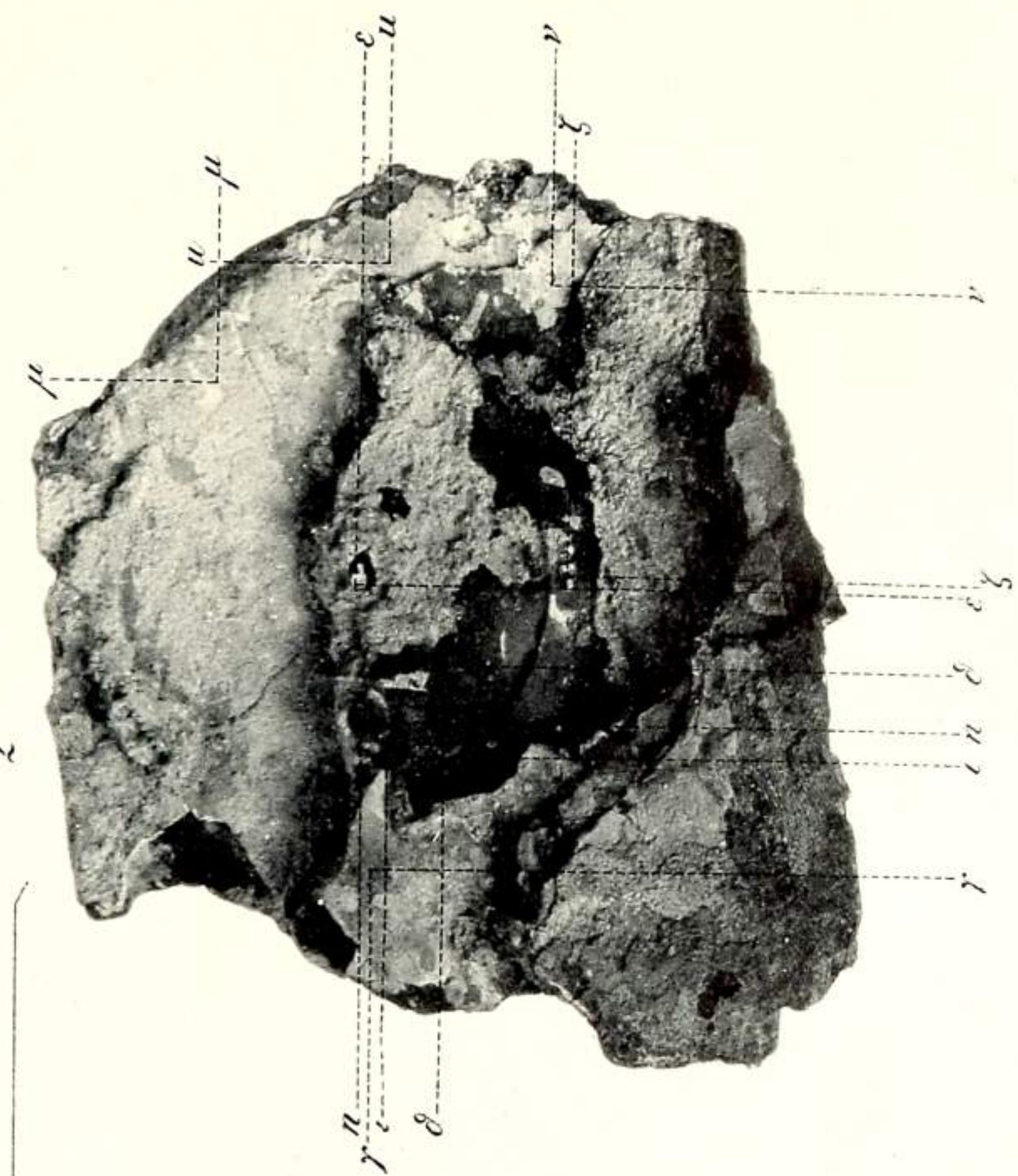
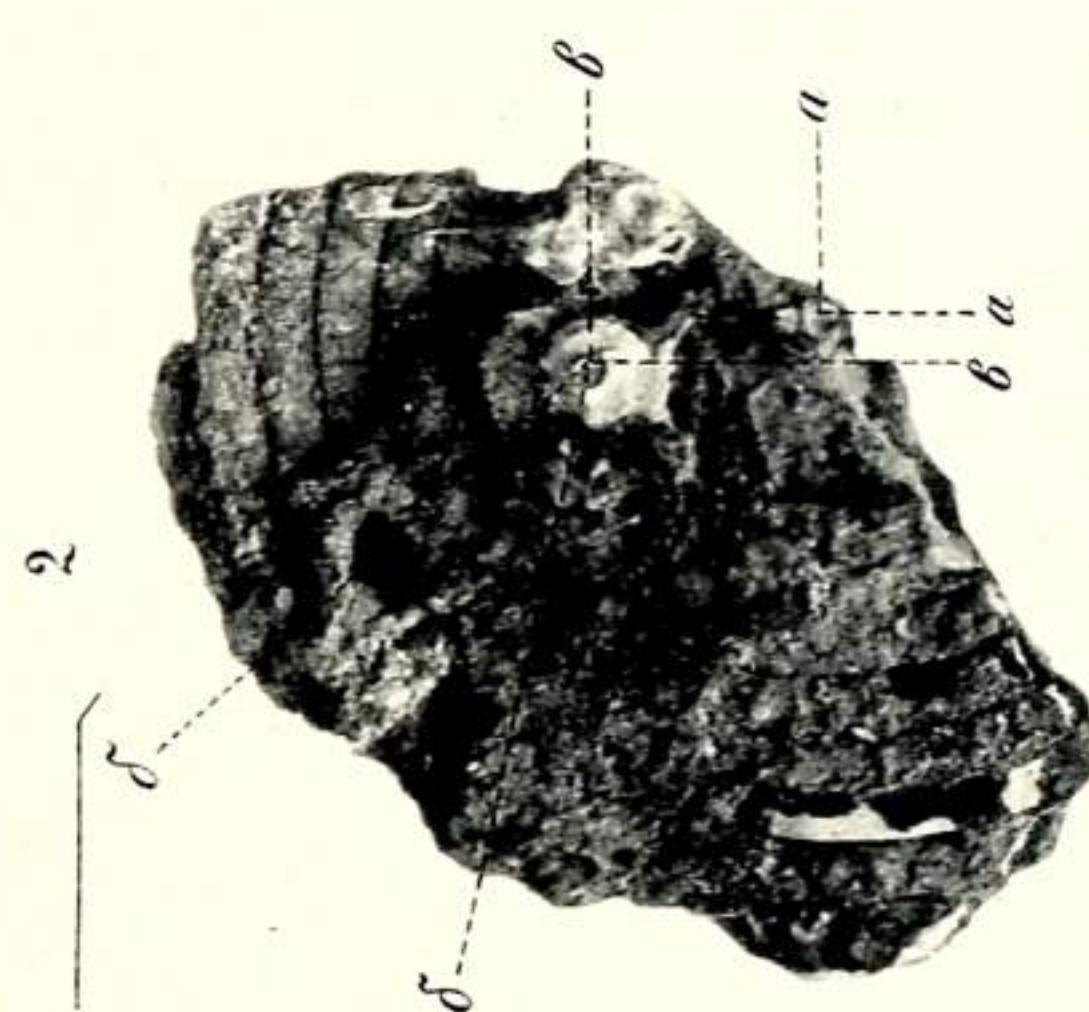
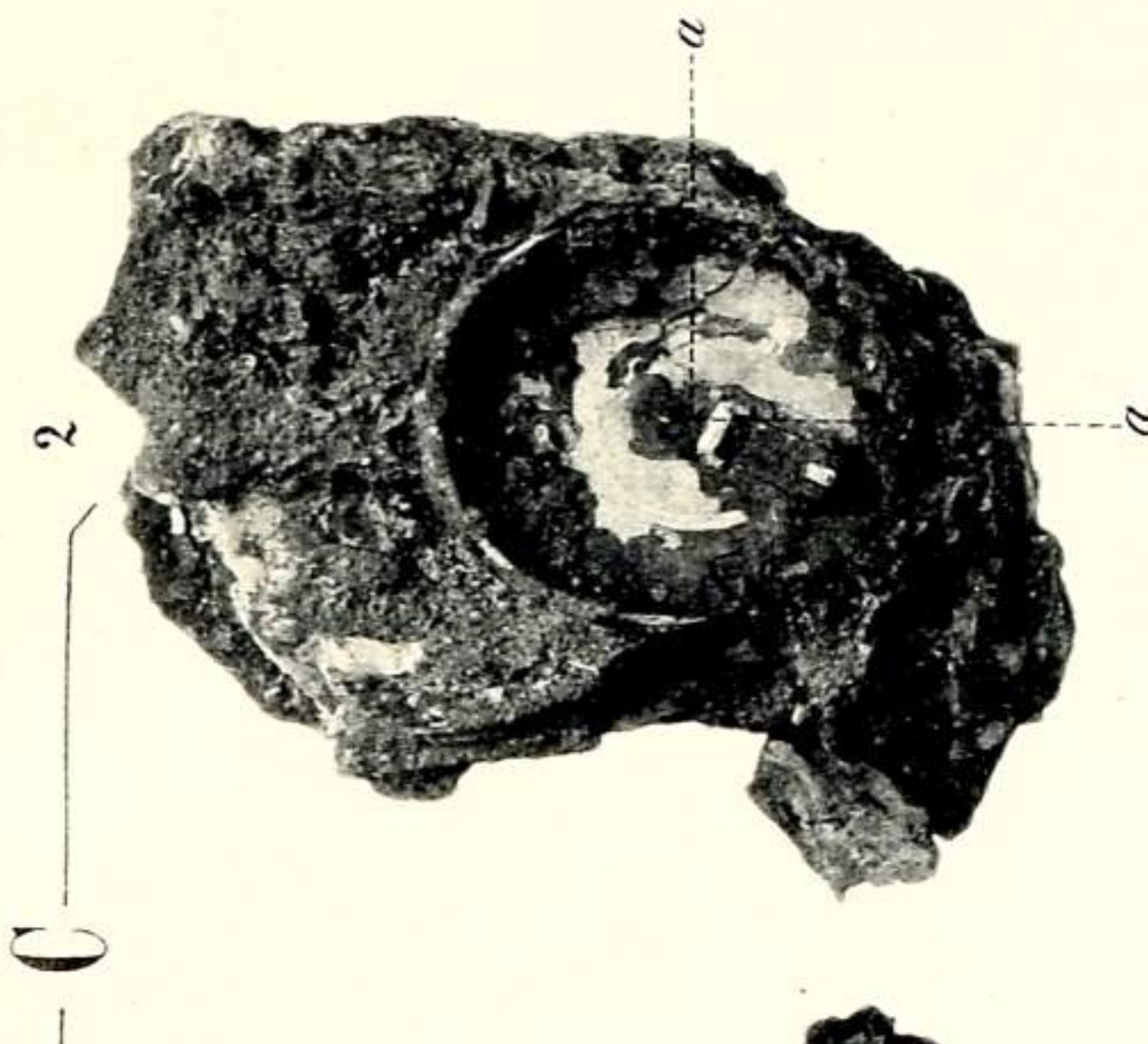
² Συνέσιον τοῦ Κυρηναίου πρὸς Παιόνιον ὑπὲρ τοῦ δώρου ἀστρολαβίου λόγος (Patrologia Migne tom. LXVI p. 1578). Πρβλ. Tannery ἐνθ' ἀν. σελ. 50.

¹ Sédillot, Mémoires prés. à l' Acad des Inscr. ser. I. tom. I.

² 'Ο ὑπὸ τοῦ Jommard τῇ Γαλλ. Βιβλιοθήκῃ ἄλλοτε προμηθευθεὶς ἀστρολαβος εἶχε διαστάσεις 7 ¼ × 3 ¼ δακτ. ἢ 0μ. 210 × 0μ. 094.







ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



007000008358

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΗΣ



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ, ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ "ΕΣΤΙΑ,, Κ. ΜΑΪΣΝΕΡ & Ν. ΚΑΡΓΑΔΟΥΡΗ — 3845

